



Kotimaisten kielten kandidaattiohjelma

Kotimaisten kielten kandidaattiohjelmassa opiskellaan suomea ja ruotsia aidosti kaksikielisessä ympäristössä. Ohjelmaan sisältyy kolme pääainetta: suomenkieliset opiskelevat pääaineenaan ruotsia, ruotsinkieliset joko ruotsia äidinkielenä tai suomea toisena kotimaisena kielenä. Pääaine valitaan ensimmäisen lukuvuoden keväällä. Ilmoitus pääaineesta tehdään lomakkeella, joka on jätettävä helmikuun loppuun mennessä koulutusvastaavalle. Dekaanin vahvistaa pääaineen maaliskuun loppuun mennessä.

Ohjelma koostuu kaikille opiskelijoille yhteisistä opinnoista ja pääaineittain eriytettyistä opinnoista. Ruotsin ja suomen pääaineopiskelijoiden opintoihin sisältyy äidinkielen opintoja. Opiskelijat, joiden pääaine on ruotsi äidinkielenä, opiskelevat vähintään 15 opintopistettä suomea. Kolmivuotisessa kandidaattiohjelmassa keskitytään monipuolisesti työelämän kannalta keskeisiin aiheisiin, kuten nykykieleen, erikoisalaviestintään ja kääntämiseen sekä kaksi- ja monikielisyteen.

Koulutusohjelmaan kuuluu kaikille yhteinen monitieteinen opintokokonaisuus (15-30 op), johon sisältyvät seuraavat kurssit, jotka pidetään joko ruotsin tai suomen kielellä:

- Johdatus kielentutkimukseen (5 op)
- Kielikylvyllä monikieliseksi (5 op)
- Kielisosiologia (5 op)
- Käännösteoria ja kääntäjän ammattitietous (5 op)
- Terminologisen tutkimuksen perusteet (5 op)
- Tulkkauksen perusteet (5 op)

Kandidaatintutkinnon suoritettuaan

- opiskelijalla on vankka pääaineen kielitaito ja kyky itsenäisesti kehittää edelleen kielitaitoaan
- opiskelijalla on erikoisalaviestinnän ja kotimaisten kielten välisen kääntämisen perustaidot, ja hän pystyy analysoimaan kotimaisten kielten rakenteellisia erityispiirteitä kontrastiivisesti
- opiskelija on vahvistanut suomalaisen ja pohjoismaisen yhteiskunta- ja kulttuurielämän tuntemustaan
- opiskelijalle on kehittynyt kriittinen ajattelutapa ja hänellä on valmiudet niin itsenäiseen työskentelyyn kuin vuorovaikutteiseen työskentelyyn eri ryhmissä ja yhteisöissä
- opiskelijalla on työelämän edellyttämät liiketoimintaosaamisen perustaidot
- opiskelija on opintojen ja mahdollisen opiskelijavaihdon kautta saanut valmiuksia toimia monikielisessä yhteiskunnassa
- opiskelijalla on sellaiset teoreettiset tiedot ja käytännön taidot, että hän pystyy jatkamaan opintojaan maisteritasolla.

Kandidaatintutkinnon jälkeen

Kotimaisten kielten kandidaattiohjelman jälkeen opiskelija voi jatkaa opintojaan esimerkiksi Vaasan yliopiston tarjoamissa maisteriohjelmissa KEY – Kieliasiantuntijuus erikoistuneessa yhteiskunnassa tai MAISS – Ruotsin kielen ja kielikylvyn maisteriohjelma. Mahdollisia työnimikkeitä maisteriksi valmistumisen jälkeen voivat olla esimerkiksi kääntäjä, tulkki, kielikouluttaja, kielisuunnittelija, hankekoordinaattori, tutkija tai tiedottaja. Tutkinnon suorittanut voi työskennellä yksityisen ja julkisen alan organisaatioissa tai esimerkiksi yrittäjänä.

Lisätietoja löytyy koulutusohjelman kotisivuilta <http://www.uva.fi/kotimaiset/>.



Pääaine ruotsin kieli

KOULUTUSOHJELMAN YHTEISET OPINNOT 15 op

- KIELO001 Johdatus kielentutkimukseen, 5 op
TEVI1001 Terminologisen tutkimuksen perusteet, 5 op → **VIEK2001**
MAISS1301 Kielikylvyllä monikieliseksi, 5 op

Vapaasti valittavat yhteiset opinnot:

- KOTI0003 Johdatus leksikografiaan, 5 op
KOTI0001 Käännösteoria ja kääntäjän ammattitietous, 5 op
KOTI1101 Tulkkauksen perusteet, 5 op
KOTI0002 Kielisosiologia, 5 op

PERUSOPINNOT 25 op

- KOTI1001 Kieli viestintävälineenä, 10 op
KOTI1002 Kielioppi, 5 op
KOTI1003 Ruotsalainen nykykirjallisuus 1, 5 op
KOTI1004 Käännösharjoitukset ruotsista äidinkieleen, 5 op

AINEOPINNOT 45 op

- KOTI2001 Nordistiikka tieteenä, 5 op
KOTI2002 Kielioppi ja oikeakielisyys, 5 op
KOTI2003 Käännösharjoitukset äidinkielestä ruotsiin, 10 op
KOTI2004 Työelämän kieliasiantuntijuus, 5 op
KOTI2005 Tanskan ja norjan peruskurssi, 5 op
KOTI2006 Retoriikka ja argumentaatio, 5 op
KOTI2100 Seminaari ja kandidaatintutkielma, 10 op
KNÄY2001 Kypsyysnäyte, 0 op

Vapaasti valittavat aineopinnot:

- KOTI2007 Kirjoittaminen digitaalisissa viestimissä, 5 op
MAISS2307 Monikielisyys kaunokirjallisuudessa, 5 op

VIESTINTÄ- JA KIELIOPINNOT 10 op

Humanististen tieteiden kandidaatin tutkintoon kuuluu asetuksen (794/204) mukaisesti äidinkielen viestinnän opintoja (5 op) sekä kielitaito-opintoja toisessa kotimaisessa kielessä (5 op) ja yhdessä vieraassa kielessä (5 op). Opintojaksot löytyvät Kielikeskuksen opinto-oppaasta.

Mikäli vieras kieli on tutkinnossa sivuaineena, kyseisestä kielestä ei tarvitse suorittaa Kielikeskuksen järjestämää opintojaksoa. Suoritettava:

- Vieras kieli, 5 op
- Kansainvälistyminen (pakollinen kieliharjoittelu), 5 op

YLEISOPINNOT 15 op

- OPIS0007 Johdatus yliopisto-opiskeluun, 2 op
OPIS0001 Henkilökohtainen opintosuunnitelma 1, 1 op
OPIS0019 Henkilökohtainen opintosuunnitelma 2, 2 op
Liiketoimintaosaamisen opintojakso, 5 op
OPIS0002 Tiedonhankintataidot 1, 1 op
OPIS0004 Tiedonhankintataidot 2, 1 op
TITE1022 Tietokone työvälineenä, 3 op

Vapaasti valittavat yleisopinnot:

- OPIS0029 Luottamustehtävät, 1–4 op

NYKYSUOMEN SIVUAINEOPINNOT 25 op

- KSUO7114 Suomen kielen kirjallinen ja suullinen viestintä, 5 op
VINE1003 Kielenhuolto ja kielipolitiikka, 5 op
VINE1005 Semantiikka ja pragmatiikka, 5 op → **VIEK2012**



VINE1006 Kielen rakenne, 5 op
VINE2009 Suomen kielen vaihtelu, 5 op

VAPAASTI VALITTAVAT OPINNOT 45 op

Pakollisten yhteisten opintojen laajuutta supistetaan 1.8.2018 lähtien. Yhteiset opinnot (15 op) järjestetään viimeisen kerran lukuvuonna 2018–2019.



Pääaine ruotsi äidinkielenä

KOULUTUSOHJELMAN YHTEISET OPINNOT 15 op

- KIEL0001 Johdatus kielentutkimukseen, 5 op
TEVI1001 Terminologisen tutkimuksen perusteet, 5 op → **VIEK2001**
MAISS1301 Kielikylvyllä monikieliseksi, 5 op

Vapaasti valittavat yhteiset opinnot:

- KOTI0003 Johdatus leksikografiaan, 5 op
KOTI0001 Käännösteoria ja kääntäjän ammattitietous, 5 op
KOTI1101 Tulkkauksen perusteet, 5 op
KOTI0002 Kielisosiologia, 5 op

PERUSOPINNOT 25 op

- KRUO7112 Viestinnän perusteet, 5 op
KOTI1005 Pohjoismainen kulttuuri, 5 op
KOTI1006 Äidinkielen kielioppi, 5 op
KOTI1007 Kielioppi ja kielenhuolto, 5 op
KOTI1003 Ruotsalainen nykykirjallisuus 1, 5 op

AINEOPINNOT 45 op

- KOTI2001 Nordistiikka tieteenä, 5 op
KOTI2007 Kirjoittaminen digitaalisissa viestimissä, 5 op
KOTI2008 Ruotsalainen nykykirjallisuus 2, 10 op
KOTI2009 Työelämän kieliasiantuntijuus, 5 op
KOTI2005 Tanskan ja norjan peruskurssi, 5 op
KOTI2006 Retoriikka ja argumentaatio, 5 op
KOTI2100 Seminaari ja kandidaatintutkielma, 10 op
KNÄY2002 Kypsyysnäyte, 0 op

Vapaasti valittavat aineopinnot:

- MAISS2307 Monikielisyys kaunokirjallisuudessa, 5 op

VIESTINTÄ- JA KIELIOPINNOT 10 op

Humanististen tieteiden kandidaatin tutkintoon kuuluu asetuksen (794/204) mukaisesti äidinkielen viestinnän opintoja (5 op) sekä kielitaito-opintoja toisessa kotimaisessa kielessä (5 op) ja yhdessä vieraassa kielessä (5 op). Opintojaksot löytyvät Kielikeskuksen opinto-oppaasta .

Mikäli vieras kieli on tutkinnossa sivuaineena, kyseisestä kielestä ei tarvitse suorittaa Kielikeskuksen järjestämää opintojaksoa. Suoritettava:

- Vieras kieli, 5 op
- Kansainvälistyminen, 5 op

YLEISOPINNOT 15 op

- OPIS0007 Johdatus yliopisto-opiskeluun, 2 op
OPIS0001 Henkilökohtainen opintosuunnitelma 1, 1 op
OPIS0019 Henkilökohtainen opintosuunnitelma 2, 2 op
Liiketoimintaosaamisen opintojakso, 5 op
OPIS0002 Tiedonhankintataidot 1, 1 op
OPIS0004 Tiedonhankintataidot 2, 1 op
TITE1022 Tietokone työvälineenä, 3 op

Vapaasti valittavat yleisopinnot:

- OPIS0029 Luottamustehtävät, 1–4 op

SUOMI TOISENA KOTIMAISENA KIELENÄ -OPINNOT 15 op

- KOTI1051 Kirjalliset ja suulliset taidot 1, 5 op



KOTI1053 Kielioppi ja kielenhuolto 1, 5 op
KOTI1054 Kääntäminen suomesta äidinkieleen, 5 op

SIVUAINEOPINNOT 25 op

Sivuaineeksi suositellaan esimerkiksi seuraavia opintokokonaisuuksia:

- viestintätieteiden opintoja
- hallintotieteiden opintoja
- kauppatieteiden opintoja
- Kielikeskuksen kielten sivuaine

VAPAASTI VALITTAVAT OPINNOT 30 op

Pakollisten yhteisten opintojen laajuutta supistetaan 1.8.2018 lähtien. Yhteiset opinnot (15 op) järjestetään viimeisen kerran lukuvuonna 2018–2019.



Pääaine suomi toisena kotimaisena kielenä

KOULUTUSOHJELMAN YHTEISET OPINNOT 15 op

KIELO001	Johdatus kielentutkimukseen, 5 op
TEVI1001	Terminologisen tutkimuksen perusteet, 5 op → <i>VIEK2001</i>
MAISS1301	Kielikylvyllä monikieliseksi, 5 op

Vapaasti valittavat yhteiset opinnot:

KOTI0003	Johdatus leksikografiaan, 5 op
KOTI0001	Käännösteoria ja kääntäjän ammattitietous, 5 op
KOTI1101	Tulkkauksen perusteet, 5 op
KOTI0002	Kielisosiologia, 5 op

PERUSOPINNOT 25 op

KOTI1051	Kirjalliset ja suulliset taidot 1, 5 op
KOTI1052	Kirjalliset ja suulliset taidot 2, 5 op
KOTI1053	Kielioppi ja kielenhuolto 1, 5 op
KOTI1054	Kääntäminen suomesta äidinkieleen, 5 op
KOTI1055	Johdatus suomalaiseen nykykirjallisuuteen, 5 op

AINEOPINNOT 45 op

KOTI2051	Kääntäminen äidinkielestä suomeen, 5 op
KOTI2052	Kielioppi ja kielenhuolto 2, 5 op
KOTI2053	Kääntäminen suomesta ruotsiin ja ruotsista suomeen, 5 op
KOTI2054	Kotimaiset kielet yhteiskunnan kielenä, 5 op
VINE1005	Semantiikka ja pragmatiikka, 5 op → <i>VIEK2012</i>
VINE2009	Suomen kielen vaihtelu, 5 op
VINE2010	Suomi toisena ja vieraana kielenä, 5 op
KOTI2100	Seminaari ja kandidaatintutkielma, 10 op
KNÄY2002	Kypsyysnäyte, 0 op

VIESTINTÄ- JA KIELIOPINNOT 10 op

Humanististen tieteiden kandidaatin tutkintoon kuuluu asetuksen (794/204) mukaisesti äidinkielen viestinnän opintoja (5 op) sekä kielitaito-opintoja toisessa kotimaisessa kielessä (5 op) ja yhdessä vieraassa kielessä (5 op). Opintojaksot löytyvät Kielikeskuksen opinto-oppaasta.

Mikäli vieras kieli on tutkinnossa sivuaineena, kyseisestä kielestä ei tarvitse suorittaa Kielikeskuksen järjestämää opintojaksoa. Suoritettava:

- Vieras kieli, 5 op
- Kansainvälistyminen, 5 op

YLEISOPINNOT 15 op

OPIS0007	Johdatus yliopisto-opiskeluun, 2 op
OPIS0001	Henkilökohtainen opintosuunnitelma 1, 1 op
OPIS0019	Henkilökohtainen opintosuunnitelma 2, 2 op
Liiketoimintaosaamisen opintojakso, 5 op	
OPIS0002	Tiedonhankintataidot 1, 1 op
OPIS0004	Tiedonhankintataidot 2, 1 op
TITE1022	Tietokone työvälineenä, 3 op

Vapaasti valittavat yleisopinnot:

OPIS0029	Luottamustehtävät, 1–4 op
----------	---------------------------

RUOTSI ÄIDINKIELENÄ -SIVUAINEOPINNOT 25 op

KRUO7112	Viestinnän perusteet, 5 op
KOTI1005	Pohjoismainen kulttuuri, 5 op



KOTI1006 Äidinkielen kielioppi, 5 op
KOTI1007 Kielioppi ja kielenhuolto, 5 op
KOTI1003 Ruotsalainen nykykirjallisuus 1, 5 op

VAPAASTI VALITTAVAT OPINNOT 45 op

Pakollisten yhteisten opintojen laajuutta supistetaan 1.8.2018 lähtien. Yhteiset opinnot (15 op) järjestetään viimeisen kerran lukuvuonna 2018–2019.